

阿波生活

主办 德岛县国际交流协会

二 二年七月

第七十三期

《三国志》的热潮

刘思杰



近年日本掀起三国志的热潮,尤其在 30 岁一代的中青年中甚有人气,

书店里有关三国的历史书籍很受欢迎,游戏软件也有很多是以三国为题材开发的。

日本人近年对中国历史中最感兴趣的恐怕就是三国时代了,众所周知,距今 1800 多年前,魏、蜀、吴三国为了各自的生存,不惜大动干戈、刀刃相向。提到《三国志》,应该将正史《三国志》和小说《三国演义》区别开来。正史《三国志》是晋代历史学家陈寿编写的。在这本正史里,对三国的记载平价比较平淡、公平。而明朝小说家吴贯中所著的《三国演义》则遵循正史发挥想像力,经过艺术加工,编写成小说。与正史不同的是,小说《三国演义》中弃恶扬善,忠奸分明,很受历代人民的喜爱,反而把客观的正史给冷落了。



不管是阅读正史的《三国志》还是小说的《三国演义》,在品尝小说中的酸甜苦辣的同时,总会在不知不觉之中接触并掌握到权谋术数、政治上战略策略的运用等

等,对适应当今复杂的社会生活提供无穷的参考,特别是在日本优胜劣汰、竞争异常激烈的社会,犹如三国时代中厮杀拼搏,为了求生存,不得不挖空心思、绞尽脑汁,因此日本人多以实践性的眼光去阅读《三国志》,并将书中的一些奇谋异术应用于人际交往或商海征战上,也许这就是《三国志》在日本的魅力所在吧。

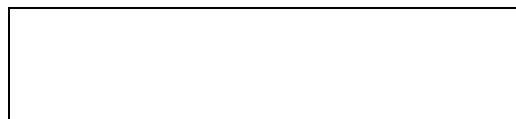
国内新闻

新华网北京 6 月 10 日电。

2001 年,全国城镇在岗职工平均工资为 10870 元,比上年增长 16%,扣除价格因素,实际增长 15.2%。其中,国有单位 11178 元,城镇集体单位 6867 元,其他单位 12140 元

根据劳动保障部和国家统计局统计公报显示,2001 年全国城镇在岗职工工资总额为 11831 亿元,比上年增长 11%。其中国有单位 8356 亿元,增长 9.8%;城镇集体单位 865 亿元,下降 5.1%;其他单位 2611 亿元,增长 22.9%。

2001 年,全国企业工资制度改革积极推进。到年底,全国有 26 个省、自治区、直辖市开展了工资指导线试点,1 万多户企业开展了工资集体协商试点,88 个大中城市开展了劳动力市场工资指导价位制度试点,约 7400 户企业进行了经营者年薪制试点



广州 - 活动写真

广州是一座生活化、平民化、自由化、有点闹哄哄性格复杂的城市。食在广州，消费在广东。改革开放 20 年，广货北伐，粤菜征战大江南北(海外影响自不待言)，饮早茶、夜茶，怎一个“火局”字“煲”字了得，蚝油沙爹生抽煲仔饭、炒田螺、烤乳猪、烧鹅仔、鱼头煲、广式月饼、广东电器、广东服装及至“伊呀啦”的“广普(广东式普通话)”都成时尚。

只有在广州只有在广州你才会看到豪华大奔、富豪、宝马之流委屈地停在臭水沟旁，而其主人则在路边大排档雄，毫不介意酷热的天气、往来车辆飞溅的尘土，纠纠气昂昂地挥汗潇洒，快活。而在北京路口高第街，一大堆时髦或不时髦的父老乡亲正人手一碗萝卜牛腩呼啦呼啦地干活。

国际国内你很难见到哪个大城市像广州这样一满大街飞舞的拖鞋。再豪华的地界，广州人从来都是满不在乎，将拖鞋进行到底。恐怕也还没有别的高校像广州一样，允许学生穿背心裤衩登堂入室聆听师训。广州的富翁最不像富翁，千万百万富翁们都混杂在人堆中让你压根看不出来。广州是一个不喜欢张家长李家短的地方，对于那些无聊的鸡毛蒜皮，老广懒得浪费自己的唾沫星子，有时间有精力炒股赚钱，想办法让自己活得更好岂不更是上策。在广州街头，比较招人烦的是到处乱窜的摩托大军，既不安全又极度污染空气，广州空气差不多半是与这有关吧。

不管怎样，我对故乡的态度始终不渝：你挨我好辛苦呀！（你爱我我好幸福啊）



广东著名小吃 - 番俞沙湾姜汁拌奶

日语学习园地

古语一览

智者も千慮に必ず一失あり、愚者も千慮に必ず一得あり

智者千虑必有一失，愚者千虑必有一得。一句很简单的谚语。但在这里要说的不是「智者的一失」，而是「愚者的一得」，不管是什么人，也许是很平凡的人的意见，我们都要倾听，这才是贤者之道。

学びて思わざれば則ち罔し、思いて学ばざれば則ち殆うし

学而不思则罔、思而不学则殆

仅是单纯学习而不进行思考，是不可能获得丰富的知识；反之，尽是沉迷于思索而不学习先人的知识财富，只会陷入自以为是之中。

流行语和新语、外来语

フリーガン：足球流氓。相信各位对刚刚结束的世界杯精彩的足球比赛还记忆尤新。日本韩国今年共同举办世界杯足球赛，两国当局对赛场安全保安、防止足球暴力等问题非常重视，各媒体报刊也予以高度关注。

“フリーガン”一词近期经常在新闻报刊中出现。

チャイルドシート：儿童安全带。根据 2000 年 4 月 1 日实施的道路交通修正法，即日起驾车人士必须为搭载未满 6 岁的儿童配带安全带，违者扣 1 分。

アフルエンザ：新经济时期的富贵病。是指那些由于经济高速发展，享人间尽奢侈豪华而对生活感到麻木的人，该词是由 affluence 和 influenza 组合为 affluenza(アフルエンザ)而成。

親指族：親指就是拇指的意思，打手提电话时用拇指快速准确地按动电话按键，该词是指那些十分纯熟使用手提电话的年轻人。

望文生义 - 中日汉字差异

怪我: 在日本千万不要“怪我”一受伤喔。一受伤就很麻烦了。已经解释得很清楚了,今后如果出现什么误会你就真得不要怪我了。

我慢: 跟速度快慢毫无关系,但开车时如果有人要与你比谁快,劝你还是“我慢”一忍一忍算了,安全第一。我慢是忍耐、忍受、容忍的意思。



县内国际 友好往来

☆ 根据中日青年友谊计划,应青年招募事业 J I C A (日本国际协力事业团)的邀请,由中华全国青年联合会派遣、来自全国各省的中国青年考察团经济分团一行 25 人于六月四日至六月十一日对德岛县进行了友好访问。

在中国青年考察团访问德岛期间,拜会了德岛县政府,听取县商工劳动部职员关于德岛县地方工业振兴、雇用政策以及当地制造业现状的讲座;与当地中小企业青年创业家们进行了意见交流,研讨中小企业的经营方式;在县内的“技能之馆”,中国青年颇有兴趣地体验蓝染—这一纯正的日本传统文化,青年们在各自白色的恤衫上绘画成各色图案,并亲自染制,做成举世无双的富有纪念意义的蓝染恤衫;此次访问中,中国青年们还别出心裁地离开高级宾馆,寄住在德岛普通的日本民众家中,体会日本普通家庭的衣食住行、比较中日人民日常生活的异同、探索 and 了解日本民众的思维方式。

通过一个星期的访问交流,中日两国青年的友谊进一



步巩固和加深,中日两国间地方性区域的往来也得到了扩展。

☆ 北京师范大学教育学院一行 5 人于 6 月 17 日—18 日访问了鸣门教育大学附属幼儿园、附属中小学。此次访问是继去年北师大附属试验幼儿园与鸣教大附属幼儿园签订友好交流协定后开展的进一步交流活动。访问团一行与附属幼儿园的孩子、阿姨们共跳阿波舞并用汉语合唱贝多芬的名曲—第九《欢乐颂》。

幽默天地

■ “女士们,先生们,这是机长广播。欢迎各位搭乘本公司的航班,我们公司的空服员里,有很多是民航业界里最称职、最尽心而且最漂亮的。但是很抱歉,她们今天都不在本班机上。”

■ 老鼠一直都没有找到老婆,有一天终于有一只蝙蝠答应嫁给它,它很高兴。别人笑它没眼光,老鼠说:你懂啥,这可是个空姐啊。

■ 老鼠:我兄弟结婚了。狗:你兄弟是谁?老鼠道:狮子啊!狗:狮子怎么会是你的兄弟?老鼠:其实我没结婚以前也是一只勇猛狮子!

活动信息

交流会与体验阿波舞

时间: 7 月 31 日(周三)13:00—16:00

地点: 穴吹日语专科学校 11F 观景厅
从 JR 德岛站—德岛城鹫门附近
只需徒步十分钟

日程: 12:30~报到

12:45~日程说明

13:00~14:20 第一部分活动「交流会」
分组,日本人与在学生交流

14:30~16:00 第二部分活动

全员练习完阿波舞后,举行阿波舞舞蹈竞赛

主办单位: 穴吹日语专科学校

地址: 德岛市德岛町 2-20

电话: 088-653-3155

传真: 088-653-3169

平成 14 年度日语能力考试通知

考试时间:2002 年 12 月 1 日(周日)

考试级数:4 级(初级)至 1 级(高级)

受考地区:北海道, 东京, 名古屋, 大阪, 广岛, 福冈

考试费用:5,300 日元(含邮费)

申请时间:2002 年 7 月 15(周一)-9 月 13 日(周五)

(以邮戳时间为准)

报 名 表:510 日元(7 月 15 日起发售)

表格购买:德岛市内的小山助学馆(駅前店)。申请表格份

数有限,请从速购买

主办单位:财团法人 日本国际教育协会

电话咨询:03-5454-5577

中国电影名片介绍会 - 《活着》 - 该片在 1994 年
嘎纳电影节上获评审委员会特别奖和最佳男演员奖。

主演:巩莉、葛优

导演:张艺谋

时间:7 月 20 日-8 月 9 日

地点:藏本和平ドルビ-影院

票价:成人・大学生…1,300 日元(预售)

(当天:成人 1,800, 大学生 1,500 日元)

老人家(60 岁以上)・高、中、小学生

1,000 日元(只限当日)

会员凭会员卷

主办:德岛でみれない映画を見る会

咨询:088-631-5847

第 21 届德岛市综合防灾训练募集参加人员

时 间:平成 14 年 9 月 1 日(周日)上午 10 时-12 时

地 点:德岛市住吉四丁目 德岛市民吉野川运动广
场ソフト E

对 象:在住德岛市的外国人

训练内容:使用水桶进行灭火训练

要 求:穿着轻便服装

咨 询:德岛县国际交流协会

电 话:088-656-3303

第 4 届 J F L 大塚 F C**“ 欢迎外国友人 ” 本地足球赛事**

足球比赛:大塚队 VS デンソー 队

主办单位:大塚制药足球部

时 间:7 月 27 日(周六)18:00 开赛(16:00 集合)

地 点:鸣门陆场运动场

前往方法:从德岛站乘坐「往冈崎海岸」巴士,在
「运动公园口」站下车,徒步十分钟。**募集足球比赛参加者及观众**

对 象:在住德岛外国人

内 容:在大塚队 VS デンソー 队比赛前,举行约
20 分钟的在住德岛外国人足球比赛

要 求:自备比赛用服

入 场 费:免费(但需携带身分证明)

报名地点:大塚制药足球部 088-665-9761(只限日语)
德岛县国际交流协会 088-656-3303

报名期限:7 月 21 日前(周日)

发 行

財団法人 徳島県国際交流協会

地址 〒770-0831

徳島市寺島本町西 1-61

クレメントプラザ 6F

TEL 088-656-3303

FAX 088-652-0616

<http://www.tk2.nmt.ne.jp/~topia>E-mail: topia@tk2.nmt.ne.jp

徳島県文化国際課

地址 〒770-8570

徳島市万代町 1-1

TEL 088-621-2028

FAX 088-655-5620

<http://www.pref.tokushima.jp>

主 编 刘思杰

人権守って、輝く明日